|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |

 |  |  |  |  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|

|  |
| --- |
|  |

 |

 |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**HRVATSKA BANKA ZA OBNOVU I RAZVITAK**, Strossmayerov trg 9, 10000 Zagreb, MB: 3929370; OIB: 26702280390 (dalje: Osiguratelj), u ime i za račun Republike Hrvatske izdaje ovu

**POLICU OSIGURANJA KREDITA br. \_\_\_\_/\_\_\_\_**

po Programu pojedinačnog osiguranja kredita za likvidnost izvoznika – Covid-19 mjera Republike Hrvatske pomoći gospodarstvu PO-PPO-COVID/01-22 (dalje: Program osiguranja).

**POSEBNE ODREDBE POLICE OSIGURANJA:**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Osiguranik: | (naziv banke)(sjedište poslovne banke)MB: \_\_\_\_\_\_\_, OIB: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |
| Izvoznik: | (tvrtka izvoznika) (sjedište izvoznika)MB: \_\_\_\_\_\_\_, OIB: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(prilagoditi ako nije riječ o trg. društvu već obrtniku, slobodnom zanimanju ili OPG-u)* |
|  |  |
| Jamac platac: | (tvrtka jamca platca, ako je ugovoren jamac platac)(sjedište jamca platca)MB: \_\_\_\_\_\_\_, OIB: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(prilagoditi ako nije riječ o trg. društvu već fizičkoj osobi ili obrtniku, slobodnom zanimanju, OPG-u)* |
|  |  |
| **Ugovor o kreditu:** | Broj \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ od \_\_. \_\_. \_\_\_\_. |
|  |  |
| Namjena kredita: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |
| Iznos glavnice kredita:  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,\_\_\_ HRK/EUR (slovima: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) |
|  |  |
|  Kamatna stopa: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |  |
| Trajanje kredita: | Vremensko razdoblje od dana zaključenja Ugovora o kreditu do zadnjeg dana roka otplate kredita, koje uključuje razdoblje korištenja kredita i rok otplate kredita |
|  |  |
| - rok i način korištenja:  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| - rok i način otplate  glavnice: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **Uvjeti osiguranja:** |  |
|  |  |
| Predmet osiguranja: | Tražbina Osiguranika na ime glavnice ili glavnice i Ugovorene kamate kredita u skladu s člankom 7. Općih odredbi Police osiguranja. |
|  |  |
| Osigurani rizici: | Neplaćanje tražbina koje su Predmet osiguranja na Dan obračuna |
|  |  |
| Osigurana svota: | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,\_\_\_ HRK/EUR (slovima:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) + Ugovorena kamata |
|  |  |
| Trajanje osiguranja: | Sukladno Trajanju kredita |
|  |  |
| Samopridržaj: | \_\_\_%  |
|  |  |
| Premija: | Premija iznosi \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,\_\_\_ HRK/EUR (slovima: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_). Cjelokupnu Premiju plaća Osiguranik, jednokratno unaprijed prilikom zaključenja Ugovora o osiguranju *(izmijeniti ovisno o tome je li subvencionirana)* |
|  |  |
| Naknada za obradu zahtjeva za osiguranje:  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,\_\_\_ HRK/EUR (slovima:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) |
|  |  |
| Ostale posebne odredbe: | Uvjeti Ugovora o kreditu moraju biti u skladu s Programom osiguranja.U slučaju neslaganja pojedine Posebne odredbe Police osiguranja s Općim odredbama Police osiguranja, važit će Posebne odredbe Police osiguranja. |

**OPĆE ODREDBE POLICE OSIGURANJA:**

**Članak 1.**

**Pojmovi**

U Ugovoru o osiguranju, pojmovi iz ovog članka upotrijebljeni su sa sljedećim značenjem:

**Dan obračuna:** a) dan donošenja rješenja o otvaranju stečajnog postupka nad Izvoznikom ili

b) dan nakon dana dospijeća posljednje rate/anuiteta Kredita ugovorene Ugovorom o kreditu ili svih obveza po Kreditu s jednokratnim dospijećem ili

c) dan nakon dana dospijeća svih obveza po Ugovoru o kreditu na temelju otkaza/raskida Ugovora o kreditu.

Radi izbjegavanja svake sumnje, otvaranje predstečajnog postupka ne utječe na utvrđenje Dana obračuna kao što je navedeno pod a) ili b) ili c);

**Izvoznik:** korisnik kredita koji s Osiguranikom ima valjano zaključen Ugovor o kreditu;

**Kredit:** kredit iz Ugovora o kreditu;

**Odšteta:** novčani iznos koji Osiguratelj isplaćuje Osiguraniku radi naknade Štete koja je nastala nastupom Osiguranog rizika;

**Odštetni zahtjev:** pisani zahtjev za isplatu Odštete za Kredit koji je Osiguranik dostavio Osiguratelju u skladu s odredbama članka 12. Općih odredbi Police osiguranja;

**Osigurana svota:** novčani iznos na koji je zaključeno osiguranje;

**Osiguranik:** financijska institucija koja odobrava kredit;

**Osiguratelj:** HBOR - Hrvatska banka za obnovu i razvitak, sa sjedištem u Zagrebu, Strossmayerov trg 9, u ime i za račun Republike Hrvatske;

**Polica osiguranja:** pisana isprava o zaključenom Ugovoru o osiguranju, izdana od strane Osiguratelja;

**Premija:** novčani iznos koji naplaćuje Osiguratelj pri zaključenju Ugovora o osiguranju za preuzeti rizik;

**Razdoblje čekanja:** vremensko razdoblje istekom kojeg Osiguranik ima pravo podnijeti Odštetni zahtjev;

**Samopridržaj:** neosigurani (vlastiti) udio Osiguranika u Šteti koji predstavlja razliku između 100% i Stope pokrića, a koji je naveden u Posebnim odredbama Police osiguranja;

**Stopa pokrića:** udio Osiguratelja u Šteti naveden u Obavijesti o uključivanju, a iznosi 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70%, 80% ili 90%;

**Šteta:** iznos dospjelih nenaplaćenih tražbina Osiguranika koje su Predmet osiguranja na dan podnošenja Odštetnog zahtjeva; u slučaju da je nad Izvoznikom otvoren predstečajni postupak, Štetom se ima smatrati iznos nenaplaćenih tražbina Osiguranika koje su Predmet osiguranja na dan podnošenja Odštetnog zahtjeva uvećano za eventualni otpis iz predstečajnog postupka;.

**Trajanje kredita:** Vremensko razdoblje od dana zaključenja Ugovora o kreditu do zadnjeg dana roka otplate Kredita, koje uključuje razdoblje korištenja Kredita i rok otplate Kredita;

**Ugovor o kreditu:** ugovor o kreditu zaključen između Osiguranika i Izvoznika;

**Ugovor o osiguranju:** pisani ugovor o osiguranju Kredita, zaključen između Osiguratelja, Osiguranika i Izvoznika, kojim se osiguravaju Osiguranikove tražbine prema Izvozniku po Ugovoru o kreditu;

**Ugovorena kamata:** redovna kamata, interkalarna kamata i kamata u počeku.

**Članak 2.**

**Ugovor o osiguranju**

2.1. Ugovor o osiguranju sastoji se od Police osiguranja i priloga. Zahtjev za osiguranje kredita je, kao prilog Polici osiguranja, sastavni dio Ugovora o osiguranju.

2.2. Polica osiguranja je pisana isprava o zaključenom Ugovoru o osiguranju.

2.3. Ugovor o osiguranju zaključuje se u pisanom obliku, potpisivanjem Police osiguranja od strane za to ovlaštenih zastupnika ugovornih strana, u tri izvornika, po jedan za svaku ugovornu stranu.

2.4. U slučaju neslaganja pojedine odredbe Police osiguranja s Programom osiguranja, važit će odredbe Police osiguranja.

**Članak 3.**

**Obveze Osiguranika**

3.1. Osiguranik se obvezuje:

1. pri procjeni rizika, odobrenju, upravljanju, isplati i naplati Kredita postupati u skladu s propisima, svojim standardnim internim aktima, pravilima i procedurama te Ugovoru o kreditu, kako i inače postupa s kreditima za likvidnost u okviru mjera Vlade Republike Hrvatske pomoći gospodarstvu uslijed COVID–19, odobrenim Izvoznicima iste ili slične rizične kategorije;
2. omogućiti Izvozniku povoljnije uvjete kreditiranja, npr. u obliku višeg volumena financiranja, nižeg zahtjeva za drugim instrumentima osiguranja, nižih kamatnih stopa i dr., i o tome obavijestiti Osiguratelja u sklopu Zahtjeva za osiguranje;
3. sudjelovati u provođenju subvencioniranja Premije u skladu s Programom subvencioniranja premije osiguranja – Covid-19 mjera Republike Hrvatske pomoći gospodarstvu PSP/01-2022 (dalje: Program subvencioniranja);
4. u Zahtjevu za osiguranje prijaviti Osiguratelju potpuno i točno sve okolnosti koje i sam Osiguranik primjenjujući pažnju dobrog bankara uzima kao potrebne za ocjenu kreditnog plasmana;
5. ugovoriti Ugovorom o kreditu da će se iznos isplaćene Odštete i/ili troškova smatrati dospjelim potraživanjem na dan isplate te da je Izvoznik zajedno s ostalim dužnicima iz Ugovora o kreditu (npr. jamci platci, sudužnici i dr.) obvezan odmah izvršiti povrat sredstava isplaćenih temeljem Odštete i/ili troškova uvećano za zakonsku zateznu kamatu (pravo na regres);
6. platiti Premiju u skladu s člankom 20. Općih odredbi Police osiguranja i Naknadu za obradu zahtjeva za osiguranje;
7. pribaviti instrumente osiguranja navedene u Zahtjevu za osiguranje i Ugovoru o kreditu;
8. odobriti i isplatiti Izvozniku Kredit u skladu s Ugovorom o kreditu koji mora biti u skladu s Programom osiguranja;
9. u roku od 10 radnih dana od prelaska Kredita u otplatu, dostaviti Osiguratelju plan otplate Kredita;
10. zatražiti suglasnost Osiguratelja prije materijalne izmjene Ugovora o kreditu. Materijalnom izmjenom Ugovora o kreditu smatrat će se izmjene:

- ugovornih strana,

- iznosa Kredita,

- valute Kredita,

- kamatne stope,

- ročnosti Kredita,

- instrumenata osiguranja Kredita,

- korištenja Kredita,

- otplate Kredita.

Smatrat će se da je Osiguratelj suglasan sa svakom materijalnom izmjenom Ugovora o kreditu koja proizlazi iz zakona, odnosno zakonske obveze Osiguranika da ubrza Kredit. O ostalim izmjenama Ugovora o kreditu koje se ne smatraju materijalnima u smislu ove točke, Osiguranik je dužan bez odgađanja i u najkraćem mogućem roku samo obavijestiti Osiguratelja;

1. obavijestiti Osiguratelja o otplati Kredita u cijelosti u roku od 10 radnih dana od otplate;
2. po neplaćanju dospjelih obveza iz Kredita pisanim putem pozvati Izvoznika i (ako su ugovoreni) sudužnike/jamce, na plaćanje obveza po Kreditu, u skladu sa svojim procedurama i internim pravilima;
3. najkasnije u roku od 10 radnih dana izvijestiti HBOR o kašnjenju Izvoznika u podmirenju obveza po Ugovoru o kreditu dužem od 30 dana;
4. najkasnije u roku od 10 radnih dana od saznanja, izvijestiti Osiguratelja o svim događajima, koji bi, po procjeni Osiguranika, mogli utjecati na uredno podmirenje obveza Izvoznika po Ugovoru o kreditu;
5. u slučaju podnošenja Odštetnog zahtjeva, dostaviti potpuno ispunjen Odštetni zahtjev i postupati u skladu s ostalim obvezama iz članka 12. Općih odredbi Police osiguranja;
6. u slučaju prihvaćanja Odštetnog zahtjeva, zaključiti ugovor o regresnoj naplati, voditi regresnu naplatu i postupati u skladu s ostalim obvezama iz članaka 16. i 17. Općih odredbi Police osiguranja;
7. zatražiti prethodnu ili naknadnu pisanu suglasnost Osiguratelja na radnje koje Osiguranik poduzima u svrhu naplate Kredita, ako takve radnje mogu prouzročiti Troškove prisilne naplate, u skladu s člankom 16. Općih odredbi Police osiguranja;
8. dostavljati pravovremeno informacije o regresnoj naplati u skladu s člankom 17. Općih odredbi Police osiguranja;
9. Osiguratelju vratiti isplaćenu Odštetu i naknađene troškove zajedno sa zateznom kamatom u zakonom propisanoj visini, ako se ostvare okolnosti iz članka 14. stavka 14.2. Općih odredbi Police osiguranja;
10. bez odgode, na zahtjev Osiguratelja, dostaviti dokumentaciju i/ili informacije vezane za Ugovor o kreditu, točne informacije o vlastitoj financijskoj poziciji i pravnom statusu kao i o financijskoj poziciji, rizičnom statusu i pravnom statusu Izvoznika te drugu dokumentaciju i/ili informacije koji su potrebni Osiguratelju u svrhu provođenja Programa osiguranja;
11. pribaviti prethodnu pisanu suglasnost Osiguratelja za prijenos prava Osiguranika iz Ugovora o osiguranju, u skladu s člankom 21. Općih odredbi Police osiguranja;
12. poduzeti sve ostale radnje s ciljem ispunjenja obveza iz ovog Ugovora o osiguranju.

**Članak 4.**

**Obveze Osiguratelja**

Na osnovu Ugovora o osiguranju, Osiguratelj se obvezuje, ako nastane Šteta kao posljedica Osiguranog rizika, te ako Odštetni zahtjev Osiguranika bude prihvaćen, isplatiti Osiguraniku ili trećoj osobi iz članka 21. Općih odredbi Police osiguranja Odštetu i naknadu troškova u skladu s člankom 15. i 16. Općih odredbi Police osiguranja.

**Članak 5.**

**Obveze Izvoznika**

5.1. Izvoznik se obvezuje pravovremeno izvršavati sve obveze iz Ugovora o kreditu i pripadajućim dodacima.

5.2. Izvoznik se obvezuje koristiti Kredit isključivo za financiranje tekućeg poslovanja i to za ugovorenu namjenu te na način kako je to utvrđeno Ugovorom o kreditu i pripadajućim dodacima.

5.3. Izvoznik se obvezuje na zahtjev Osiguratelja odmah dostaviti točne informacije o vlastitoj financijskoj poziciji i pravnom statusu te obavijestiti Osiguratelja o bilo kojoj promjeni u svezi takvih informacija za koju Izvoznik primjenjujući oblik pažnje dobrog gospodarstvenika može procijeniti da bi mogla dovesti do Štete.

5.4. Izvoznik izrijekom potvrđuje da je upoznat i suglasan s obvezama koje za Osiguranika nastaju temeljem Ugovora o osiguranju, te potpisom Police osiguranja daje izričitu suglasnost da Osiguranik prenese na Osiguratelja sve ili pojedine, u cijelosti ili u razmjernom dijelu, instrumente osiguranja koji su predviđeni Ugovorom o kreditu. Izvoznik se obvezuje na zahtjev Osiguratelja ili Osiguranika dati pisanu suglasnost i poduzeti sve radnje koje su potrebne za provedbu prijenosa instrumenata osiguranja sa Osiguranika na Osiguratelja.

5.5. Izvoznik izrijekom potvrđuje da je upoznat da je na temelju Programa osiguranja i ovog Ugovora o osiguranju datumom potpisa Ugovora o osiguranju ostvario potporu iz poglavlja 3.2. Privremenog okvira sadržanu u osiguranju kredita u iznosu koji je jednak umnošku Stope pokrića i iznosa Kredita.

Potporu sadržanu u osiguranju kredita, dodjeljuje Osiguratelj sukladno Programu osiguranja koji je usvojen na temelju programa potpora „Program pojedinačnog i portfeljnog osiguranja kredita za likvidnost i ulaganja izvoznika – COVID – 19“, usklađenim s Komunikacijom Komisije.[[1]](#footnote-2)

5.6. Povreda obveza Izvoznika iz ovog članka ne utječe na prava Osiguranika iz Ugovora o osiguranju, a posebno na pravo Osiguranika da primi Odštetu.

**Članak 6.**

**Valuta Ugovora o osiguranju**

Valuta Ugovora o osiguranju istovjetna je valuti Ugovora o kreditu. Osim ako u Posebnim odredbama Police osiguranja nije drukčije ugovoreno, sva plaćanja i financijske obveze koje proizlaze iz Ugovora o osiguranju iskazuju se u hrvatskim kunama, a kod obračuna iz drugih valuta koristit će se važeći srednji tečaj Hrvatske narodne banke na dan obračuna i to za Premiju prilikom ispostave računa, a za Odštetu na dan isplate.

**Članak 7.**

**Predmet osiguranja**

Predmet osiguranja su kod Stope pokrića od 90% tražbine Osiguranika na ime glavnice ili kod Stope pokrića od 10%, 20%, 30%, 40%, 50%, 60%, 70% i 80% tražbine Osiguranika na ime glavnice i Ugovorene kamate Kredita. Predmet osiguranja nisu tražbine na ime zateznih kamata, naknada ili bilo koji drugi troškovi Kredita.

**Članak 8.**

**Trajanje osiguranja**

Osiguranje započinje u 00:00 h te prestaje u 23:59:59 h na dan naveden u Posebnim odredbama Police osiguranja.

**Članak 9.**

**Razdoblje čekanja**

Razdoblje čekanja trajat će 20 dana od Dana obračuna.

**Članak 10.**

**Raskid Ugovora o osiguranju**

10.1. Ugovor o osiguranju može se raskinuti pisanim sporazumom između Osiguratelja i Osiguranika, kojim će se definirati i datum raskida Ugovora o osiguranju.

10.2. Osiguratelj može raskinuti Ugovor o osiguranju s trenutnim učinkom ako Osiguranik prekrši svoje obveze iz Ugovora o osiguranju, a posebno u slučaju:

- ako podaci navedeni u Zahtjevu za osiguranje ili u Polici osiguranja, te svi ostali podaci koje Osiguratelju dostavi Osiguranik, nisu u bitnoj mjeri točni ili potpuni, ili Osiguranik Osiguratelju ne dostavi određeni podatak za koji je znao ili ga je morao doznati u postupku odobrenja Ugovora o kreditu ili tijekom njegova korištenja, a koje bi mogle dovesti do odbijanja zahtjeva za Kredit ili raskida Ugovora o kreditu;

- ako Premija ne bude plaćena niti u razumnom roku nakon roka dospijeća naznačenog na računu za uplatu Premije kojeg ispostavlja Osiguratelj;

- ako uvjeti Ugovora o kreditu nisu u skladu s Programom osiguranja.

10.3. Osiguratelj može pisanom izjavom Osiguraniku održati Ugovor o osiguranju na snazi, unatoč postojanju uvjeta za raskid. Održanje Ugovora o osiguranju na snazi Osiguratelj može uvjetovati prihvatom njegovih izmjena i dopuna.

**Članak 11.**

**Samopridržaj**

Samopridržaj, odnosno vlastiti udio Osiguranika u Šteti po Ugovoru o kreditu, naveden je u Posebnim odredbama Police osiguranja. Ako drugačije nije navedeno u Posebnim odredbama Police osiguranja, Samopridržaj iznosi 10%.

**Članak 12.**

**Odštetni zahtjev i postupanje Osiguratelja po njegovom podnošenju**

12.1. Osiguranik podnosi Osiguratelju Odštetni zahtjev u pisanom obliku, nakon isteka Razdoblja čekanja te on mora sadržavati dokumente kojima se dokazuje postojanje, dospijeće i osnovanost osigurane tražbine po Ugovoru o kreditu kao i ostalu dokumentaciju potrebnu u svrhu obrade Odštetnog zahtjeva u skladu s ovim člankom.

Postojanje i dospijeće tražbine iz Ugovora o kreditu dokazuju se ovjerenim izvodom iz poslovnih knjiga Osiguranika, odnosno u slučaju otvaranja stečaja ili pokretanja likvidacije nad Izvoznikom dodatno i prijavom tražbina Osiguranika iz Ugovora o kreditu u tom postupku. Osnovanost tražbine se, između ostalog, dokazuje kopijom Ugovora o kreditu.

12.2. Osiguranik će svu dokumentaciju u vezi s Ugovorom o osiguranju, kao i ostalu zatraženu i potrebnu dokumentaciju, Osiguratelju dostaviti u pisanom obliku, u izvornom tekstu te ukoliko je potrebno u ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik.

Osiguratelj može, u svrhu utvrđivanja točnosti podataka navedenih u Odštetnom zahtjevu, zatražiti od Osiguranika da o vlastitom trošku pribavi mišljenje ovlaštenog revizora i/ili stalnog sudskog vještaka i/ili drugog stručnjaka o tim podacima.

12.3. Ako Osiguratelj utvrdi da podneseni Odštetni zahtjev nije potpun, Osiguratelj će u roku od 30 kalendarskih dana od dana primitka nepotpunog Odštetnog zahtjeva pozvati Osiguranika da dopuni Odštetni zahtjev. Ako Osiguratelj ne pozove Osiguranika na dopunu zahtjeva u navedenom roku, smatrat će se da je Odštetni zahtjev potpun.

12.4. Osiguratelj je obvezan očitovati se o Odštetnom zahtjevu u roku od 60 kalendarskih dana. Rok za očitovanje počinje teći tek po primitku potpunog Odštetnog zahtjeva sukladno ovom članku. U slučaju prihvaćanja Odštetnog zahtjeva, Osiguratelj će u roku od deset kalendarskih dana Osiguraniku isplatiti Odštetu.

12.5. Odštetni zahtjev će biti prihvaćen, uz rezervu opozivosti, sukladno članku 14. stavku 14.2. Općih odredbi Police osiguranja, ako je kumulativno dokazano:

1. da je Osiguranik izvršio svoje obveze u skladu s Ugovorom o kreditu te da je izvršio svoje obveze iz članka 3. stavka 3.1. toč. 1., 2., 4., 6., 7., 8., 10., 15., 20., i 21. Općih odredbi Police osiguranja te eventualne obveze iz Posebnih odredbi Police osiguranja ako su ugovorene;

2. da Izvoznik nije izvršio svoje obveze iz Ugovora o kreditu;

3. da se ostvario Osigurani rizik;

4. da je Premija osiguranja plaćena.

**Članak 13.**

**Osigurani rizici**

Osigurani rizik je definiran u Posebnim odredbama Police osiguranja.

**Članak 14.**

**Isključenje obveza Osiguratelja**

14.1. Obveze Osiguratelja iz Ugovora o osiguranju su isključene:

- ako Premija ne bude plaćena niti u razumnom roku nakon roka dospijeća naznačenog na računu za uplatu Premije kojeg ispostavlja Osiguratelj. Bez obzira na navedeno, obveza Osiguratelja je isključena ako Premija bude plaćena nakon dospijeća i nakon nastupa Osiguranog rizika;

- ako Osiguranik prekrši koju od odredaba iz članka 3. stavka 3.1. toč. 1., 2., 4., 6., 7., 8., 10., 15., 20., i 21. Općih odredbi Police osiguranja te eventualne obveze iz Posebnih odredbi Police osiguranja ako su ugovorene, a posebno u slučaju:

* ako je Osiguranik prilikom podnošenja zahtjeva za zaključenje Ugovora o osiguranju i/ili u trenutku potpisivanja Police osiguranja znao ili je primjenjujući oblik pažnje uobičajen u bankarskom poslovanju morao znati, za podatak koji bi mogao dovesti do odbijanja zahtjeva za Kredit ili raskida Ugovora o kreditu, a o tome postupajući s namjerom ili krajnjom nepažnjom nije izvijestio Osiguratelja, i to primjerice, ali ne isključivo, da je:
	+ - blokiran račun Izvoznika,
		- nad Izvoznikom otvoren stečajni postupak;
* ako nastane Šteta za koju je odgovoran Osiguranik;
* ako Osiguranik prekrši Ugovor o kreditu, a naročito ako se sredstva po Ugovoru o kreditu ne koriste namjenski, te ako prilikom ispunjavanja svojih obveza iz Ugovora o kreditu prekrši domaće pravne propise;
* ako je Osiguranik postupajući s namjerom ili krajnjom nepažnjom u Zahtjevu za osiguranje ili Odštetnom zahtjevu dao netočne ili nepotpune izjave;
* ako Osiguranik prenese ili proda prava koja proizlaze iz Ugovora o osiguranju na treću osobu bez prethodne pisane suglasnosti Osiguratelja;
* ako uvjeti Ugovora o kreditu nisu u skladu s Programom osiguranja.

14.2. Ako Osiguratelj prihvati Odštetni zahtjev i isplati Odštetu, pa se nakon isplate Odštete utvrde okolnosti koje predstavljaju razlog za isključenje odgovornosti Osiguratelja iz članka 14. stavka 14.1., Osiguratelj će imati sljedeća prava prema Osiguraniku, odnosno prema Izvozniku:

- ako do isključenja odgovornosti Osiguratelja dođe zbog neispunjenja obveza Osiguranika po Ugovoru o osiguranju, za već isplaćene iznose Osiguranik je dužan Osiguratelju vratiti isplaćenu Odštetu i naknađene troškove zajedno sa zateznom kamatom u zakonom propisanoj visini;

- ako do isključenja odgovornosti Osiguratelja dođe iz bilo kojeg drugog razloga, a koji nisu na strani Osiguranika, za već isplaćene iznose Izvoznik će Osiguratelju isplatiti isplaćenu Odštetu i naknađene troškove zajedno sa zateznom kamatom u zakonom propisanoj visini.

**Članak 15.**

**Odšteta**

15.1. Ako nastane Osigurani rizik i Odštetni zahtjev bude prihvaćen, Osiguratelj će isplatiti Osiguraniku Odštetu u visini nastale Štete (umanjene za eventualne iznose koje je Osiguranik primio temeljem Ugovora o kreditu nakon podnošenja Odštetnog zahtjeva), umanjene za ugovoreni postotak Samopridržaja, i to u ukupnom iznosu koji ne može biti veći od Osigurane svote navedene u Polici osiguranja.

15.2. Pod uvjetom da je Osiguranik postupao prema Osigurateljevim uputama i zahtjevima u skladu s Ugovorom o osiguranju, a naročito onima koje se odnose na zaključenje ugovora o regresnoj naplati sukladno članku 17. Općih odredbi Police osiguranja, Odšteta i naknada troškova dospijevaju 10 dana nakon prihvaćanja Odštetnog zahtjeva.

**Članak 16.**

**Naknada troškova**

16.1. Ako u vezi s poduzetim radnjama za naplatu dospjelih nenaplaćenih tražbina od Izvoznika sukladno Ugovoru o kreditu budu prouzročeni troškovi, osim administrativnih troškova uobičajenih u bankarskom poslovanju (kao što su troškovi fotokopiranja, slanja pošte, telefoniranja i sl.), Osiguratelj će Osiguraniku naknaditi te troškove sukladno Stopi pokrića. Troškovi će biti naknađeni Osiguraniku nakon što budu prijavljeni Osiguratelju, ali pod uvjetom da su radnje koje su prouzročile troškove bile poduzete nakon primljenih uputa ili uz suglasnost Osiguratelja, bilo prethodnu bilo naknadnu, te ako pretpostavke za prihvaćanje Odštetnog zahtjeva budu ispunjene, neovisno o tome je li Odštetni zahtjev postavljen ili nije.

Iznimno od navedenog, ukoliko za poduzimanje određenih radnji Osiguranik ima namjeru angažirati odvjetnika, troškovi angažmana odvjetnika će biti naknađeni Osiguraniku samo uz prethodnu pisanu suglasnost Osiguratelja.

Radi izbjegavanja dvojbi, ukoliko Osiguratelj da suglasnost za aktiviranje instrumenata osiguranja, Osiguratelj će naknaditi Osiguraniku sve troškove koji nastanu aktiviranjem instrumenata osiguranja, te nije potrebno za svaku takvu radnju (osim za troškove angažmana odvjetnika) tražiti posebnu suglasnost Osiguratelja. Međutim, ako postavljeni Odštetni zahtjev ne bude prihvaćen zbog propusta na strani Osiguranika, Osiguranik je dužan vratiti tako podmirene troškove Osiguratelju.

U slučaju da Osiguratelj snosi trošak poduzimanja određenih radnji, Osiguranik se obvezuje naknaditi Osiguratelju predmetni trošak u skladu sa Samopridržajem.

16.2. Ako Osiguratelj ne bude dužan isplatiti Odštetu, jer je tražbina po Ugovoru o kreditu u cijelosti naplaćena, naplatom prouzročeni troškovi za koje ne odgovara Osiguranik, a za koje je postojala uputa ili suglasnost Osiguratelja, bit će naknađeni na zahtjev Osiguranika pod uvjetima utvrđenima u prethodnom stavku.

16.3. Uobičajeni troškovi Osiguranika tijekom kreditnog posla neće biti naknađeni.

**Članak 17.**

**Posebne obveze Osiguranika nakon prihvaćanja Odštetnog zahtjeva**

17.1. Nakon prihvaćanja Odštetnog zahtjeva, a prije isplate Odštete, Osiguranik i Osiguratelj će zaključiti ugovor o regresnoj naplati kojim će se urediti njihova prava i obveze u odnosu na naplatu svih tražbina po Ugovoru o kreditu i Ugovoru o osiguranju po isplati Odštete. Ugovor o regresnoj naplati, potpisan od strane Osiguratelja, bit će dostavljen Osiguraniku zajedno s obavijesti o prihvaćanju Odštetnog zahtjeva i pregledom izračuna kojim je utvrđena visina Odštete za isplatu. Ugovor o regresnoj naplati sastavlja Osiguratelj koji je u istom Ugovoru ovlašten samostalno urediti način postupka regresne naplate tražbina nakon isplate Odštete.

17.2. Ugovorne strane suglasne su da će trenutkom isplate Odštete i/ili troškova Osiguraniku, na Osiguratelja prijeći sve tražbine iz Ugovora o kreditu zajedno sa sporednim pravima, uključujući instrumente osiguranja, i to do visine ukupno isplaćene Odštete i/ili troškova Osiguraniku, uvećano za zateznu kamatu koja pripada Osiguratelju, a koja teče od dana isplate do dana podmirenja tražbine Osiguratelja.

17.3. Osiguratelj će ugovorom o regresnoj naplati iz stavka 17.1. ovog članka ustupiti radi ispunjenja Osiguraniku sve svoje tražbine iz stavka 17.2. ovog članka koje su na njega prešle isplatom Odštete i/ili troškova te će ovlastiti i obvezati Osiguranika da poduzme sve potrebne radnje u cilju naplate svih tražbina iz ovog članka. Osiguranik će samostalno poduzimati sve radnje i voditi sve postupke u cilju naplate svih tražbina iz ovog članka što uključuje i npr. aktiviranje instrumenata osiguranja, pokretanje, sudjelovanje i glasanje u predstečajnom, stečajnom i likvidacijskom postupku, kao i poduzimanje svih ostalih radnji pred nadležnim tijelima potrebnim u cilju naplate navedenih tražbina, te o svim poduzetim radnjama u tim postupcima u razumnom roku obavijestiti Osiguratelja. Osiguranik nije ovlašten, bez suglasnosti Osiguratelja donijeti odluku o načinu glasanja o predloženom planu restrukturiranja u pojedinom predstečajnom postupku u odnosu na navedene tražbine ako isti uključuje djelomično umanjenje (otpis) tražbine, kao ni o obustavljanju postupaka naplate ili nepokretanju daljnjih radnji radi naplate navedenih tražbina, koju suglasnost će Osiguratelj dostaviti u roku od 20 radnih dana od zaprimanja obrazloženog prijedloga Osiguranika. Ako Osiguratelj po proteku navedenog roka ne dostavi nikakvo očitovanje na prijedlog Osiguranika smatra se da je s istim suglasan.

17.4. Osiguranik je samostalno ovlašten donijeti odluku o otpisu te prodaji (ustupu, prijenosu) isključivo onih tražbina po Ugovoru o kreditu za koje nije ugovoreno pokriće po Ugovoru o osiguranju. Navedena odluka Osiguranika ne utječe na obveze Osiguranika po Ugovoru o osiguranju (primjerice, na obveze Osiguranika iz prethodnog stavka ovog članka). Radi izbjegavanja svake sumnje, prihod Osiguranika od prodaje potraživanja po Ugovoru o kreditu smatra se primitkom u smislu stavka 17.5. ovog članka.

17.5. Osiguranik će, nakon isplate Odštete, proslijediti Osiguratelju, sukladno Stopi pokrića, sva plaćanja koja će Osiguranik primiti po osnovi Ugovora o kreditu i Ugovora o osiguranju, bez obzira na deklariranu namjenu, do visine tražbine Osiguratelja.

17.6. Osiguranik se, nakon isplate Odštete, obvezuje prihvatiti rokove i uvjete reprogramiranja dugovanja po Ugovoru o kreditu koje će Osiguratelj, dogovoriti s Izvoznikom ili njegovim slijednikom u vezi s naplatom svih tražbina iz ovog članka.

17.7. Osiguratelj će, kada on to smatra potrebnim, dati uputu Osiguraniku o poduzimanju radnji potrebnih za regresnu naplatu svih tražbina iz ovog članka, a Osiguranik je dužan pridržavati se takve upute.

17.8. U slučaju da će u svrhu naplate tražbina iz stavka 17.2. ovog članka biti potrebna dostava bilo koje isprave i/ili podataka nadležnom tijelu, Osiguranik se obvezuje o navedenom, bez odgode, pisanim putem izvijestiti Osiguratelja. Ugovorne strane se obvezuju bez odgode ishoditi/sastaviti/potpisati sve potrebne isprave te po potrebi poduzeti sve radnje i zaključiti pravne poslove potrebne u svrhu naplate navedenih tražbina.

17.9. Osiguratelj je ovlašten u svakom trenutku jednostranom pisanom izjavom upućenom Osiguraniku, od Osiguranika preuzeti tražbinu nazad te obavijestiti Osiguranika da će od tada Osiguratelj samostalno voditi sve potrebne radnje i sve postupke naplate tražbine Osiguratelja, te je Osiguranik obvezan poduzeti sve dopuštene pravne radnje kako bi se na Osiguratelja prenijela sva prava iz Ugovora o kreditu razmjerno iznosu tražbine Osiguratelja. Trošak preuzimanja tražbine i poduzetih radnji snosi Osiguratelj.

17.10. Osiguratelj može ugovorom o regresnoj naplati iz stavka 17.1. ovog članka odrediti da će Osiguratelj samostalno poduzimati sve radnje potrebne za naplatu tražbine Osiguratelja iz stavka 17.2. ovog članka ili cjelokupne tražbine po Ugovoru o kreditu iz stavka 17.1. ovog članka. U tom slučaju, Osiguranik je obvezan pravovremeno poduzeti sve potrebne radnje i sklopiti odgovarajuće pravne poslove potrebne u svrhu vođenja postupaka naplate tražbine od strane Osiguratelja.

**Članak 18.**

**Pravo Osiguranika na regres**

18.1. U slučaju cesije tražbina iz članka 17. stavka 17.9. Općih odredbi Police osiguranja na način da Osiguratelj vodi regresnu naplatu cjelokupne tražbine iz Ugovora o kreditu iz članka 17. stavka 17.1. Općih odredbi Police osiguranja, Osiguratelj se obvezuje proslijediti Osiguraniku razmjerno Samopridržaju po Ugovoru o osiguranju sva plaćanja koja Osiguratelj primi po osnovi Ugovora o kreditu i Ugovora o osiguranju.

**Članak 19.**

**Pravo Osiguratelja na regres prema Izvozniku**

19.1. U slučaju kada je Šteta nastala, Osiguratelj ima pravo od Izvoznika zatražiti, a Izvoznik mu je dužan odmah isplatiti regres u visini zatražene ili isplaćene Odštete.

19.2. Izvoznik izrijekom potvrđuje da je upoznat, prihvaća i suglasan je s obvezama Osiguranika prema Osiguratelju s osnove Općih odredbi Police osiguranja odnosno Police osiguranja te potpisom na Polici osiguranja s tim u svezi daje odgovarajuće suglasnosti Osiguraniku na dostavu Osiguratelju svih traženih podataka i informacija o Izvozniku.

**Članak 20.**

**Premija**

20.1. Premiju i način plaćanja Premije određuje Osiguratelj, a iznos Premije za cijelo vrijeme trajanja Ugovora o osiguranju naznačen je u Posebnim odredbama Police osiguranja. Premija se može subvencionirati u skladu s Programom subvencioniranja u slučaju čega će se na odredbe koje reguliraju obvezu plaćanja Premije iz ovog članka primjenjivati odredbe Programa subvencioniranja. Ako je iznos Premije subvencioniran djelomično, navedene odredbe se primjenjuju razmjerno odnosno samo na iznos Premije koji nije subvencioniran Izvozniku.

20.2. Premija u pravilu mora biti plaćena u cijelosti unaprijed, ako Posebnim odredbama Police osiguranja nije utvrđeno drugačije.

20.3. Ako Premija nije plaćena odmah po dospijeću plaćanja kako je određeno ovim Ugovorom o osiguranju, Osiguratelj može za vrijeme od njena dospijeća pa sve do plaćanja zaračunati zateznu kamatu u zakonom propisanoj visini.

20.4. Osiguratelju pripada puni iznos Premije, bez obzira na eventualno smanjenje mogućnosti za nastup Osiguranog rizika, osim ako Ugovorne strane na zahtjev Osiguranika ne ugovore drukčije.

**Članak 21.**

**Prijenos prava iz Ugovora o osiguranju**

Osiguranik i Osiguratelj ne mogu prenijeti prava i obveze iz Ugovora o osiguranju bez prethodne pisane suglasnosti druge strane.

**Članak 22.**

**Postupak za ostvarenje Odštetnog zahtjeva**

22.1. Prije no što zatraži sudsku zaštitu, Osiguranik se obvezuje podnijeti Odštetni zahtjev Osiguratelju.

22.2. Osiguranik može pokrenuti sudski postupak zaštite svojih prava iz Ugovora o osiguranju, ako Osiguratelj:

- odbije Odštetni zahtjev ili opozove prihvaćanje Odštetnog zahtjeva, ili

- se ne izjasni u roku od 60 kalendarskih dana nakon što Osiguranik podnese potpuni Odštetni zahtjev.

**Članak 23.**

**Mjerodavno pravo i nadležnost u slučaju spora**

* 1. Ugovorne strane suglasno utvrđuju da se na Ugovor o osiguranju primjenjuje pozitivno pravo Republike Hrvatske.
	2. Ugovorne strane su suglasne da će eventualne nesporazume i/ili sporove proizašle iz Ugovora o osiguranju primarno nastojati riješiti pregovorima za svo vrijeme trajanja Ugovora o osiguranju. U slučaju da pregovori ne uspiju, ugovorne strane mogu sporove nastojati riješiti izvansudskim putem, a u suprotnom ugovaraju nadležnost suda u Zagrebu.

**Članak 24.**

**Komunikacija i dostava**

24.1. Sve obavijesti i sva komunikacija povezana s ovim Ugovorom o osiguranju koje jedna ugovorna strana (u daljnjem tekstu: Pošiljatelj) upućuje drugoj strani (u daljnjem tekstu: Primatelj) šalju se elektroničkom poštom na način da se u privitku elektroničke pošte nalazi skenirani dokument na hrvatskom ili engleskom jeziku koji je potpisan od ovlaštene/ih osobe/a Pošiljatelja, osim Odštetnog zahtjeva i izvatka iz poslovnih knjiga Osiguranika koji Osiguratelju moraju biti dostavljeni u pisanom obliku putem pošte ili dostavne službe, u izvorniku.

24.2. Iznimno, u slučaju potrebe svaka ugovorna strana se obvezuje drugoj ugovornoj strani dostaviti na njezin zahtjev izvornik dokumenta poslan elektroničkom poštom.

24.3. Dopis poslan putem elektroničke pošte smatra se poslanim Primatelju u trenutku kad je zabilježen na poslužitelju Pošiljatelja. Ako Primatelj iz tehničkih razloga ne može pročitati dopis u elektroničkom obliku, o tome će obavijestiti Pošiljatelja. Pošiljatelj je tada dužan ponovo poslati dopis u ispravnom elektroničkom obliku ili ga dostaviti na drugi način. Ako navedeno Pošiljatelj ne učini, smatrat će se da dopis nije dostavljen.

24.4. Dokazom o urednoj dostavi u slučaju slanja putem pošte smatrat će se uredno ispunjena od strane Primatelja povratnica - obavijest o prijemu/uručenju ili evidencijska knjiga poštanskog ureda, a u slučaju slanja putem dostavne službe, potvrda odnosno potpis/pečat primatelja o primitku pismena.

24.5. Svaka promjena podataka za komunikaciju i obavijesti vrijedi tek nakon što se o njoj obavijesti druga strana, na način opisan u ovom članku.

24.6. U komunikaciji se upotrebljavaju sljedeći podaci: *(upisati podatke)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Osiguratelj | Osiguranik | Izvoznik |
| Adresa: |  |  |  |
| Na pažnju: |  |  |  |
| Tel: |  |  |  |
| e-mail: |  |  |  |

**Prilozi Polici osiguranja kredita br. \_\_\_/\_\_\_\_\_ koji se smatraju njenim sastavnim dijelovima:**

* Zahtjev za osiguranje kredita po Programu pojedinačnog osiguranja kredita za likvidnost izvoznika – Covid-19 mjera Republike Hrvatske pomoći gospodarstvu PO-PPO-COVID/01-22 br. \_\_/\_\_\_\_ od \_\_. \_\_. 20\_\_. (dalje: Zahtjev za osiguranje),
* Program pojedinačnog osiguranja kredita za likvidnost izvoznika – Covid-19 mjera Republike Hrvatske pomoći gospodarstvu PO-PPO-COVID/01-22 (dalje: Program osiguranja)
* nacrt ugovora o regresnoj naplati.

Potpisom ove Police osiguranja Osiguranik i Izvoznik izjavljuju da Osiguratelju dobrovoljno daju na raspolaganje svoje podatke navedene u ovoj Polici osiguranja kao i u pratećoj dokumentaciji, uključujući i sve njihove podatke i osobne podatke koji su Osiguratelju dostupni sukladno važećim propisima, te su suglasni da Osiguratelj može navedene podatke i osobne podatke prikupljati, obrađivati i njima se koristiti u svrhu pružanja bankovnih i drugih financijskih usluga te poslova osiguranja na koje je Osiguratelj ovlašten. Podaci i osobni podaci smiju se koristiti samo u navedene svrhe, dok se temelj za njihovo prikupljanje, obradu, korištenje i čuvanje nalazi u Zakonu o kreditnim institucijama, Zakonu o Hrvatskoj narodnoj banci, Zakonu o platnom prometu, Zakonu o deviznom poslovanju, Zakonu o računovodstvu, Zakonu o arhivskom gradivu i arhivima te drugim zakonskim i podzakonskim propisima. Svi podaci i osobni podaci koji su dani Osiguratelju zaštićeni su kao osobito povjerljivi podaci sukladno Zakonu o kreditnim institucijama, Uredbi (EU) 2016/679 Europskog Parlamenta i Vijeća od 27.4.2016. o zaštiti pojedinca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnih kretanja takvih podataka (Opća uredba o zaštiti podataka - eng. GDPR), Zakonu o provedbi Opće uredbe o zaštiti podataka i drugim odgovarajućim propisima. Osiguratelj je ovlašten prikupljene podatke i osobne podatke koje ima dalje prenositi drugim primateljima sukladno dokumentima Politika privatnosti i Informacije ispitanicima koji su dostupni na www.hbor.hr. Potpisnici ove Police osiguranja potvrđuju da su upoznati sa svojim pravima i informacijama o obradama i zaštiti osobnih podataka koje Osiguratelj obrađuje, objavljenim u dokumentima Politika privatnosti i Informacije ispitanicima.

Isključuje se obveza uporabe pečata Osiguranika i Izvoznika u dokumentima vezanim za poslove osiguranja izvoza koje HBOR provodi kao osiguratelj u ime i za račun Republike Hrvatske.

Ugovor o osiguranju se zaključuje potpisivanjem ove Police osiguranja od strane za to ovlaštenih osoba ugovornih strana. Ako se datumi potpisa ugovornih strana razlikuju, smatrat će se da je Ugovor o osiguranju sklopljen na dan zadnjeg potpisa.

Ugovorne strane potvrđuju da su u cijelosti pročitale i razumjele Ugovor o osiguranju, te ga u znak prihvata svih prava i obveza koje iz njega proizlaze, potpisuju:

|  |  |
| --- | --- |
| **Osiguranik:** | **Izvoznik:** |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Ime, prezime i funkcija osobe ovlaštene za zastupanje) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Ime, prezime i funkcija osobe ovlaštene za zastupanje) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Potpis osobe ovlaštene za zastupanje) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Potpis osobe ovlaštene za zastupanje) |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Mjesto i datum potpisa) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Mjesto i datum potpisa) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Osiguratelj:** |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Ime, prezime i funkcija osobe ovlaštene za zastupanje) |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Potpis osobe ovlaštene za zastupanje) |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Mjesto i datum potpisa) |  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(Pečat) |  |

1. Komunikacija Komisije - Privremeni okvir za mjere državne potpore u svrhu podrške gospodarstvu u aktualnoj pandemiji COVIDa-19 (SL C 91I, 20. 3. 2020.) i izmjene privremenog okvira za mjere državne potpore u svrhu podrške gospodarstvu u aktualnoj pandemiji COVIDa-19 (SL C 112I, 4. 4. 2020; SL C 164, 13. 5 .2020; SL C 218, 2. 7. 2020: SL C 340I, 13. 10. 2020, SL C 34, 1. 2. 2021 i SL C 473, 24.11.2021)

(https://ec.europa.eu/competition-policy/system/files/2021-11/TF\_consolidated\_version\_amended\_18\_nov\_2021\_en\_2.pdf) [↑](#footnote-ref-2)